

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2026 年 06 月 17 日

科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 95 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

> 推敲前

≫ 食料供給の面から考えると、乾燥に強いという特性は、渇水時に大いに役立つと思います。

> 推敲後

≫ 食料供給の面から考えると、乾燥に強いという特性は、
不作の回避に大いに役立つと思います。

> 解説

≫

> 推敲前

≫ そのような店側の努力には感心します。

> 推敲後

≫ そのような店側の **努力に感心します**。

> 解説

≫ 「には関心します」だと、否定的な意味が含まれることが多いです。例えば、「そのような店側の努力には感心しますが、状況はあまり改善されていません。」など。

> 推敲前

≫ みんなで楽しい食事の時間を守っていきたいです。

> 推敲後

≫ みんなで楽しい食事の環境を守っていきたいです。

> 解説

≫

> 推敲前

- ≫ クルーズ船内でのハンタウイルス感染のニュースは心配ですが、コロナの経験が今後の対策に生かされると信じています。

> 推敲後

- ≫ クルーズ船内でのハンタウイルス感染のニュースを聞いて心配になりましたが、コロナの経験が今後の対策に生かされると信じています。

> 解説

- ≫ または、「クルーズ船内でのハンタウイルス感染は心配ですが、コロナの経験が今後の対策に生かされると信じています。」。

> 推敲前

≫ 岡山大学が開発した食道がんの新薬「テロメライシン」の販売が、厚生労働省の専門家の会議で認められました。

> 推敲後

≫ 岡山大学が開発した食道がんの新薬「テロメライシン」の製造と販売が、厚生労働省の専門家の会議で認められました。

> 解説

≫ 記事には、「5月21日（木曜日）、厚生労働省（国の役所）の専門家の会議で、この薬を日本で作って売ることが認められました。」と書いてあります。

> 推敲前

≫ この薬はかぜのウイルスの遺伝子を利用して作られており、がん細胞の中だけで増えて細胞を破壊する仕組みです。

> 推敲後

≫ この薬はかぜのウイルスの遺伝子を利用して作られており、がん細胞の中だけで増えて細胞を破壊する仕組みを利用しています。

> 解説

≫ 主語が何かということに注意しましょう。主語が「この薬は」であれば、「この薬は … 仕組みです。」では不自然です。「この薬は、… 仕組みを利用しています。」であるべきでしょう。

> 推敲前

- » 通常の小麦と 20 日間水を与えない実験を行ったところ、WS1 は高い生存率を示しました。

> 推敲後

- » 通常の小麦と WS1 を対象に 20 日間水を与えない実験を行ったところ、WS1 は高い生存率を示しました。

> 解説

- »

> 推敲前

≫ 葉の表面にある気孔の開き方を小さくし、水分を「節約」して生き延びる仕組みを持っていることが判明。

> 推敲後

≫ **WS1** は葉の表面にある気孔の開き方を小さくし、水分を「節約」して生き延びる仕組みを持っていることが**判明しました**。

> 解説

≫

> 推敲前

- » 大西洋のクルーズ船でハンタウイルスの集団感染の疑いがあり、3人が亡くなりました。

> 推敲後

- » 大西洋のクルーズ船でハンタウイルスの集団感染が発生した疑いがあり、3人が亡くなりました。

> 解説

- »